

الإدارة العامة General Management

التاريخ: ٢٠٠٧/٤/٣٠

الإشارة: إ م م/٩٩/٢٠٠٧

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية وبعد،

٣٠/٤/٢٠٠٧ - ٣٠١٤/٢٠٠٧ - P. R - JON B -

الموضوع: البيانات المالية الربع سنوية كما في ٢٠٠٧/٣/٣١

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، نرفق لكم طيه البيانات المالية الربع سنوية للبنك الأهلي الأردني عن عام ٢٠٠٧ مقارنة بالعام السابق كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

البنك الأهلي الأردني
S. S. DABABNEH
م. م. دبابة
A-C1
I. L. GHAWI
إ. ل. غاوي
A-B6

مستند
مشارقة إماراتية
المديران
٣٠ نيسان ٢٠٠٧
الترقيم المتتالي ١٨٩١
١١١٣
١١١٤



③

نسخة:

- ✓ - السادة بورصة عمان المحترمين (مرفق نسخة من البيانات المالية المشار إليها أعلاه)
- السادة البنك المركزي الأردني / دائرة الرقابة على الجهاز المصرفي (مرفق نسخة من البيانات المالية المشار إليها أعلاه)
- ملف الإدارة المالية

البنك الأهلي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣١ آذار ٢٠٠٧

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧
مع تقرير المراجعة

البنك الأهلي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣١ آذار ٢٠٠٧

جدول المحتويات

تقرير المراجعة

بيان

- أ الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة
- ب بيان الدخل الموحد المرحلي الموجز
- ج بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد المرحلي الموجز
- د بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي الموجز

صفحة

- ١ - ١٣ ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

٢ - لم يؤخذ في بيان الدخل المرحلي المرفق مخصصات لضريبة الدخل ولدعم البحث العلمي والتدريب المهني والتقني ولرسوم الجامعات حيث سيتم اخذ هذه المخصصات في بيان الدخل في نهاية العام ٢٠٠٧ ، كما افادتنا الإدارة .

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا المذكورة اعلاه ، وباستثناء اثر ما يرد في الفقرتين (٢١و٢) اعلاه ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الأهلي الاردني كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ وادائه المالي وتدفقاته النقدية الموحدة المرحلية الموجزة ، للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالبيانات المالية المرحلية.

جهزت البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان و لاغراض الإدارة ، و لا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

ديلويت أند توش الشرق الأوسط - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٦ نيسان ٢٠٠٧

المطلوبات وحقوق الملكية

حقوق الملكية :

حقوق مساهمي البنك		
رأس المال المدفوع	١١٠.٠٠٠.٠٠٠	٨
علاوة إصدار	٤٣.٢٧٢.٥٣٤	٨
اسهم خزينة	(٤٩.٧٢٢.٢٣٩)	٨
احتياطي قانوني	٢٣.٦٦٩.٩٢٧	
احتياطي اختياري	٨.٣٥٥.٧٦٥	
احتياطي خاص	٢١٣.٠٥٤	
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	٤.٩٠٢.٠٤٨	
فرق ترجمة عملات اجنبية	١٨.٠٠٠	
التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي	٢.٠٤٢.٠٥٢	
الربح للفترة قبل الضريبة والرسوم	-	
ارباح مدورة	٢٣.٩٤٦.٩٩٠	
مجموع حقوق مساهمي البنك	٢٠٨.١٢٧.٠٥٢	
حقوق الاقلية	١٣٠.٠٣٤٨	
مجموع حقوق الملكية	٢٠٩.٤٢٧.٢٧٢	
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١.٧٧٩.٣٥٩.٦٤٧	

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٧ جزءاً من البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة.

الرئيس التنفيذي

~~رئيس مجلس الإدارة~~

بيان (ب)

البنك الأهلي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ اذار		ايضاح
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٢٠.٤٦٩٢٥	٢٤.٢٤٨٢٠.٥	الفوائد الدائنة
٩.٦٦٠.٨٨٠	١٢.٥٦٠.١٢٨	الفوائد المدينة
١٠.٣٨٦.٠٤٥	١١.٦٨٨.٠٧٧	صافي إيرادات الفوائد
٣.٣٦٠.٢٤٧	٣.٨٥١.٦٧٤	صافي إيرادات العمولات
١٣.٧٤٦.٢٩٢	١٥.٥٣٩.٧٥١	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٧.٨٣٩.٩	٥.٣٤٩.٩٩٤	ارباح عملات أجنبية
(١.٧٦٠.٠٩٦)	١.٤٨٤.٨١٩	أرباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
١.١٥٥.٠٩٤	٩٢٠.٦٤٤	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
(٤٤.٠٧٠)	-	(خسائر) بيع أسهم شركة حليفة
٢.٦١٢.٣٤٤	١.٩٥٤.٩٥٨	إيرادات أخرى
١٦.٤١٧.٩٦٣	٢٠.٤٣٥.١٦٦	إجمالي الدخل
٥.١٤٢.٧٦٧	٦.٥٨٢.٤٢١	نفقات الموظفين
٧٩٦.٢٠١	٨٩٥.٣٧٨	استهلاكات وإطفاءات
٢.٨٤٠.٤٢١	٣.٤٠٧.٨٧٣	مصاريف أخرى
١.٢٧١.٥٨٧	١.٧٩٦.٠٤٣	مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
١٠.٠٥٠.٩٧٦	١٢.٦٨١.٧١٥	إجمالي المصروفات
٦.٣٦٦.٩٨٧	٧.٧٥٣.٤٥١	الربح للفترة قبل الضرائب والرسوم - بيان (ج)
٦.٣٤٢.٢٥٤	٧.٧٥٣.٥٧٩	ويعود الى :
٢٤.٧٣٣	(١٢٨)	مساهمي البنك
٦.٣٦٦.٩٨٧	٧.٧٥٣.٤٥١	حقوق الاقلية
- / ٠.٦٢	- / ٠.٧٣	١٢ حصة السهم من الربح للفترة العائد لمساهمي البنك

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة .

أسس توحيد البيانات المالية المرحلية

- تتضمن البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة البيانات المالية المرحلية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة.

يمتلك البنك كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	راس المال المدفوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها
البنك الأهلي الدولي - لبنان الشركة الأهلية لتنمية وتمويل المشاريع الصغيرة *	٣٨٦,٢٦٨ ر	٩٧/٩٢١	بنكية تمويل	لبنان
كلية زرقاء الاهلية *	٢٥٠٠,٠٠٠ ر	١٠٠	واقراض	الأردن
شركة الأهلي للوساطة المالية *	٨٠٠,٠٠٠ ر	١٠٠	تعليم	الأردن
شركة أهلنا للعمل الاجتماعي والثقافي *	٢٠,٠٠٠,٠٠٠ ر	١٠٠	وساطة مالية	الأردن
	٢,٠٠٠,٠٠٠ ر	٩٩/٩	اعمال خيرية	الأردن

* لم يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة ، الشركة الأهلية لتنمية وتمويل المشاريع الصغيرة وشركة كلية الزرقاء الأهلية وشركة الأهلي الوساطة المالية وشركة أهلنا للعمل الاجتماعي والثقافي وذلك لعدم توفر بيانات مالية مدققة أو مراجعة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ ، حيث ظهرت كاستثمارات في شركات تابعة بالكلفة على أساس القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦.

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في بيان الدخل المرحلي الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في بيان الدخل المرحلي الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة.

- تمثل حقوق الاقلية ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة.

التقديرات المحاسبية

ان اعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والافصاح عن الالتزامات المحتملة . كما ان هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الايرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من ادارة البنك اصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. ان التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وان النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغييرات الناجمة عن اوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

٣ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧
دينار	دينار
٢٠.٣١٥ر١٣٤	٢٠.٤١٧ر٠.٣٣
٣٢٢ر٢٣٨ر٢٣٦	٣٥٤ر٠٣٧ر١٣٤
٣٤٢ر٥٥٣ر٣٧٠	٣٧٤ر٩٥٤ر١٦٧

نقد في الخزينة
أرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ رصيد الاحتياطي النقدي الالزامي لدى البنك المركزي ٩٦ر٤٥٥ر٧٨٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٩٢ر٥٣٣ر٧٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) .

٤ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧
دينار	دينار
٢٦ر٢٨٦ر٨٨٢	٤٠ر٥٩٢ر٩٧٠
٣٧٩ر١٥٩ر٢١٢	٣٧٧ر٠٥٤ر٩٦١
٤٠٥ر٤٤٦ر٠٩٤	٤١٧ر٦٤٧ر٩٣١

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية
بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٣ر٠٠٤ر٤٨٣ دينار كم في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٤ر٠٩٩ر١٨٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) .

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب ٩ر٦٢٩ر٦٥٣ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٩ر٥١٠ر٥١١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) .

٥ - تسهيلات انتمائية مباشرة - صافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٦٢١٥٩٩٤٩	٦٧٩٩٤٨٢٣	كمبيالات وأسناد مخصومة *
١٤٨٢٨١٧٢٤	١٦٥١٢٧٨٦١	حسابات جارية مدينة
٥١٨٠٤٥٨٦٢	٤٦٧١١٣٠١٥	سلف وقروض مستغلة **
١٠٥٨٢٤٧١	١١٢٥١٥٥٧	بطاقات الائتمان
٧٣٩٠٧٠٠٠٦	٧١١٤٨٧٢٥٦	المجموع
٧٥٣٣٧٢٢٨	٧٥٠٩٩١٢٨	ينزل : مخصص تدني تسهيلات انتمائية مباشرة
٤٢٠٦٤٣٥٢	٤٢٩٦٧٥٨٦	الفوائد والعمولات المعلقة
١١٧٤٠١٥٨٠	١١٨٠٦٦٧١٤	
٦٢١٦٦٨٤٢٦	٥٩٣٤٢٠٥٤٢	صافي التسهيلات الإنتمائية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٦٥٢ر٠٠٦ دينار أردني كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٧٩٤ر٣٢٣ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) .

** صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٦٤٣ر٧٦٤ دينار أردني كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٠٨٧ر٢٥٥ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) ..

مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

كانت الحركة الحاصلة على مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٠١٥٤٠٠٦٦٨	٧٥٣٣٧٠٢٢٨	الرصيد في بداية السنة
-	(١٧١٢٠٦٦٠)	مخصص تدني الشركات التابعة المحلية- غير موحدة
٢٢٩٥٠٢٣٠	١٧٩٦٠٤٣	المقتطع خلال السنة من الإيرادات *
(٢٩١٣١٠٤٥١)	(٣٢٥٨٨٠)	المستخدم من المخصص خلال السنة
٥٩٠٠٦٨٧	-	الديون المشطوبة
(١٢٥٥٠)	(١٧٢٢)	المحول من مخصص مخاطر مصرفية
٥٤٦٤٤	٦١١٩	المحول الى بنود خارج الميزانية
٧٥٣٣٧٠٢٢٨	٧٥٠٩٩١٢٨	فرق تقييم عملات اجنبية
		الرصيد في نهاية السنة

* يظهر المخصص المقتطع بالصافي حيث بلغت المخصصات التي انتفت الحاجة اليها خلال الفترة ٢٠١٦ ر ٣٠١٦ دينار ، في حين تم أخذ مخصصات لديون غير عاملة جديدة بمبلغ ٧٢٠ ر ٧٩١ دينار منها ٣ مليون تخص شركة الوساطة التابعة للبنك.

٦ - ودائع العملاء

- بلغت ودائع القطاع العام ٨٠٤ ر ١٢٦ ر ٦٩ دينار أردني أي ما نسبته (٦/٠٩ %) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٤٥١ ر ٦٦٦ ر ٧٨ دينار أردني أي ما نسبته (٧/٢٢ %) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦).
- بلغت الودائع التي لا تحمل فوائد ٥٧٨ ر ١١٩ ر ٢٣٩ دينار أردني أي ما نسبته (٢١/٠٦ %) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٥٥٨ ر ٩٣٣ ر ٢٦٣ دينار أردني أي ما نسبته (٢٤/٢١ %) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦).
- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٤٦٩ ر ١١٠ ر ٨٤ دينار أردني أي ما نسبته (٧٤/- %) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٩١٠ ر ٤٠٣ ر ٦٤ دينار أردني أي ما نسبته (٥٩/- %) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦).

- بلغت الودائع الجامدة ٩٦٦ر٧٩ر٣٢ دينار أردني كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٧٢١ر٢٥ر٣٤ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) .

- بلغ رصيد صندوق الودائع المجمدة ٥٠ر٧٢٣ دينار أردني أي ما نسبته (٠.٦٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ (مقابل ٧١٣ر٢٧٨ دينار أردني أي ما نسبته (٠.٧٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦) .

٧ - اموال مقترضة

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٢١٤٣٧ر١٩٦	٦٢٥٠ر٠٠٠	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
٢١٤٣٧ر١٩٦	٦٢٥٠ر٠٠٠	

بلغت قيمة القروض ذات فائدة متغيرة ٦/٢٥ مليون دينار كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ ، بسعر فائدة تتراوح ما بين ٥/٩٥ ٪ - ٦/٢١ ٪ يستحق منها ٥ مليون دينار في ٤ نيسان ٢٠١٠ ومبلغ ١/٢٥ مليون دينار في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ .

٨ - أ - حقوق الملكية

بموجب قرار الهيئة العامة للبنك في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٣ أيار ٢٠٠٦ تقرر زيادة رأس مال البنك بمبلغ ١٧ مليون دينار وذلك عن طريق رسملة جزء من علاوة الاصدار وتوزيعها كأسهم مجانية على مساهمي البنك ليصبح رأس مال البنك ١٠٢ مليون دينار ، هذا وقد حصل البنك على موافقة وزارة الصناعة والتجارة على قرار الهيئة العامة بتاريخ ١١ أيار ٢٠٠٦ ، وموافقة هيئة الأوراق المالية بتاريخ ٢٤ أيار ٢٠٠٦ . هذا وبموجب قرار الهيئة العامة للبنك في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٣ أيار ٢٠٠٦ تم تخصيص ٨ مليون سهم للشريك الاستراتيجي "شركة ابراج كابيتال" بسعر اصدار ٣/٣٧٥ دينار للسهم ، وقد تم تسديد كامل المبلغ خلال شهر أيلول ٢٠٠٦ ليصبح رأسمال البنك ١١٠ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ . هذا وقد حصل البنك على موافقة وزارة الصناعة والتجارة على قرار الهيئة العامة بتاريخ ١١ أيار ٢٠٠٦ ، وموافقة هيئة الأوراق المالية بتاريخ ٢٩ حزيران ٢٠٠٦ .

ب - أسهم الخزينة

يمثل رصيد أسهم الخزينة (بالتكلفة) ٣٠ر٣٣٥ر٥ سهماً بقيمة ١٧ر٣٦٦ر١٧ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ .

٩- النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه الظاهر في بيان التدفقات النقدية كما يلي :

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
٣٩٦١٦٩٣٧٣	٣٣٧٣٢٧٠٥٥
٣٠٣٩٢٤٣٥٣	٤١٧٦٤٧٩٣١
(٨١٥٥٦٠٢٥)	(٩١١٩٢٩٥٠)
(٩٢١٧٠٠٠)	(١٠٠٤٠٦٧٧)
٦٠٩٣٢٠٧٠١	٦٥٣٧٤١٣٥٩

النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
يضاف : أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
يطرح : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي
تستحق خلال ثلاثة أشهر
أرصدة مقيدة السحب

١٠- معلومات عن قطاعات أعمال البنك

- أ - يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية كما يساهم البنك في شركتين تختصان بخدمات التأمين والوساطة المالية :
- حسابات الأفراد : يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى .
- حسابات المؤسسات : يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات .
- الخزينة : يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك .

معلومات عن أنشطة البنك :
معلومات عن قطاعات أعمال البنك حسب الأنشطة :

٢٠٠٦	٢٠٠٧
ويع	المجم
دينار	دينار
١٦٠٤١٧,٩٦٣	٢٠,٤٣٥,١٦٦
(١,٢٧١,٥٨٧)	(١,٧٩٦,٥٤٣)
١٥,١٤٦,٣٧٦	١٨,٦٣٩,١٢٣
(٨,٧٧٩,٣٨٩)	(١٠,٨٨٥,٦٧٢)
٦,٣٦٦,٩٨٧	٧,٧٥٣,٤٥١

الافراد	المؤسسات	الخرينة	أخرى
دينار	دينار	دينار	دينار
٣,٠٤٣,١٩٨	٥,٩٥٨,٤٤٩	٩,١٠٧,٩٠٠	٢,٣٢٥,٦١٩
-	-	-	(١,٧٩٦,٥٤٣)
٣,٠٤٣,١٩٨	٥,٩٥٨,٤٤٩	٩,١٠٧,٩٠٠	٥٢٩,٥٧٦
-	-	-	(١٠,٨٨٥,٦٧٢)
٣,٠٤٣,١٩٨	٥,٩٥٨,٤٤٩	٩,١٠٧,٩٠٠	(١٠,٣٥٦,٠٩٦)

اجمالي الإيرادات
مخصص تدني التسهيلات
نتائج أعمال القطاع
مصاريف غير موزعة
الربح للفترة قبل الضريبة والرسوم

معلومات أخرى :

٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
١,٦٢٣,٣٧١	١,٦٦٢,٧٣١
١٦,٥٥٥,٦١٤	٤٠,٠٦٣,٦٤٦
١٠٠,٩١٤,٦٥٢	٧٦,٥٦٤,٧٤٥
١,٧٤٠,٨٤١	١,٧٧٩,٣٥٩
١,٤٦٥,٩٢٦	١,٨٨٣,٨٤٢
٢٧٤,٩١٥	١٧٩,٤٧٥
١,٧٤٠,٨٤١	١,٧٧٩,٣٥٩
١٥,٠١٠,٥٧٥	١١,٠٦٧,١٠٩

موجودات القطاع
الاستثمار في شركات تابعة وحقبة
موجودات غير موزعة القطاع
موجودات القطاع

مطلوبات القطاع
مطلوبات غير موزعة على القطاعات
مطلوبات القطاع وحقوق الملكية
مصاريف رأسمالية

٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
٧٩٦,٢٠١	٨٩٥,٣٧٨

استهلاكات وإطفاءات

ب - معلومات التوزيع الجغرافي

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		اجمالي الإيرادات	مجموع الموجودات	الإنفاق الرأسمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار			
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧			
١٦٤١٧٩٦٣	٢٠٤٣٥١٦٦	١٩٧٣٢٤٣	٣٢٤٣٥٦٤	١٤٧٢٤٤٤	١٧٢٠٢	١٧٢٠٢	١٧٢٠٢	١٧٢٠٢
١٦٢٢٨٦٦٣	١٧٧٩٣٥٩٦٤٧	٥٥١٤٤١٩	٤٨٦٥٥٢٠١٣	١٠٧٧٧	١٢٩٢	١٢٩٢	١٢٩٢	١٢٩٢
٨١٦٢٢٨٨٥	١١٠٦٧١٠٩	٧٢٨١٢١١	٩٩٦٧٤٥٠	٨٨١٦٧٤	١٠٩٩٦٥٩	١٠٩٩٦٥٩	١٠٩٩٦٥٩	١٠٩٩٦٥٩

١١ - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

يدخل البنك ضمن أعماله الاعتيادية، في معاملات مع كبار المساهمين، أعضاء مجلس الادارة، الادارة العليا و المؤسسات التابعة لهم بالاسعار التجارية للفائدة و العمولة جميع القروض و السلف مع الاطراف ذات علاقة .

تضمنت البيانات المالية الارصدة والمعاملات التالية مع الاطراف ذات العلاقة :

المجموع (مراجعة غير مدققة)		الجهة ذات العلاقة							
٣١ آذار ٢٠٠٦	٢٠٠٧	أخرى	المدراء التنفيذيين	الادارة	مجلس الادارة	اعضاء	كبار المساهمين	الشركات التابعة	الشركات الحليفة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٦٧٩٦٣٤٠٠	٤٨٩٦٠٩٤١	٢٨٣٩٨٤٠٤	١٤٦٧٥٥٩	٥١٠٨٧٥٠	٢٧٠٠٠٦٥	١٢٠٢٩٥٨	١٠٨٣٢٠٥	١٠٨٣٢٠٥	١٠٨٣٢٠٥
١٠٠٧٥٣٩٣	١٧٦٢٩٥٠٣	٩٧٢٨٦١٧	١٣٦٩٨٠٥	٢٦٩٦٨٠٤	١٠٠٠٠٠	٢٧١٢٣١٤	٢٧١٢٣١٤	٢٧١٢٣١٤	٢٧١٢٣١٤
٥١٨٢٨٤٩	١٣٩٨٥٩٤	١٣٩٨٥٩٤	-	-	-	-	-	-	-
٦٥١٨٧٤٨	٧٠٧١٤٦٧	٥١٥٩٨٣٦	-	١٠٨١٥	-	١٤٠٠٠٠٠	٥٠٠٨١٦	٥٠٠٨١٦	٥٠٠٨١٦

المجموع (مراجعة غير مدققة)

للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار

٢٠٠٦

٢٠٠٧

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

دينار

عناصر بيان الدخل :

فوائد و عموالات دائنة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

فوائد و عموالات مدينة

بلغت الرواتب و المنافع للادارة التنفيذية العليا البنك ما مجموعه ١٩ ص ٦٨٤ دينار الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ .

١٢ - حصة المسهم من ربح الفترة العائد لمساهمي البنك

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠٠٦	٢٠٠٧
دينار	دينار
٦٣٤٢٢٥٤	٧٧٥٣٥٧٩
سهم	سهم
١٠٢,١٠٠,٠٠٠	١٠٥,٨٣٥,٦١٦
دينار / سهم	دينار / سهم
-/٠٦٢	-/٠٧٣

الربح للفترة

المتوسط المرجح لعدد الأسهم

حصة المسهم من ربح الفترة العائد لمساهمي البنك

١٣ - ضريبة الدخل

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى نهاية العام ٢٠٠٤ لفروع الأردن ، كما قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بمراجعة سجلات البنك للعام ٢٠٠٥ ولم يتم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات للعام ٢٠٠٥ بعد .
- تم إجراء تسوية نهائية لضريبة الدخل للشركة التابعة في لبنان لغاية عام ٢٠٠٣ . هذا وقد تم تقديم كشوف التقدير الذاتي للعامين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة للعامين المذكورين بعد .
- تم إجراء تسوية نهائية لضريبة الدخل لفرع البنك في قبرص لغاية عام ٢٠٠٥ .
- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل وضريبة القيمة المضافة لفروع البنك في فلسطين حتى عام ٢٠٠٤ . هذا وقد تم تقديم كشف التقدير الذاتي للعام ٢٠٠٥ ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الفرع بعد .
- لم يتم تقديم كشوفات التقدير الذاتي للعام ٢٠٠٦ علما بأنه يتوجب تقديم هذه الكشوفات وتسديد الضرائب المعلنة بموعد أقصاه ٣٠ نيسان ٢٠٠٧ .
- ويرأي ادارة البنك أنه لن يترتب على البنك التزامات ضريبية تفوق المخصص المأخوذ لهذه السنوات كما في تاريخ البيانات المالية .

١٤ - ارتباطات والتزامات محتملة

أ - ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣١ آذار ٢٠٠٧	
دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار	اعتمادات
٣١٩١٥٠٨٣٠	٣٦٥١٩٠٦٤٥	قبولات
٤٦٨٥١٢٠٠	٥٤٧٤١٩٩٠	كفالات :
٩٧٨٩٧٣٢١	٩٧٤٥٢٦٦٢	- دفع
٦٨٣٩١٣٢٧	٦٩٣٢١٣٢١	- حسن تنفيذ
٢٦٨٨٥٦٤٦	٢٨٨٨٦٠٥٧	- أخرى
٨٧٦٥٨٣٥٨	٤٧٤٣٦١٩٥	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
٦٤٦٨٣٤٦٨٢	٦٦٣٠٢٨٨٧٠	

١٥- القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ١٥٨٦٥ر٣١٧ر١٥ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ مقابل - ١٦٢ر٢٦٤ر١٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٦ ، وبرأي الادارة والمستشار القانوني للبنك فانه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المأخوذ لها والبالغ ٨٦٩ر٢٥٥ كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ .

١٦- معايير تقارير مالية دولية جديدة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على معايير المحاسبة الدولية ومعايير محاسبة دولية جديدة، وقد اصبحت سارية المفعول اعتبارا من كانون الثاني ٢٠٠٧ . ان تطبيق تلك المعايير وتفسيراتها لم يكن لها تأثير جوهري على البيانات المالية للبنك ، وفيما يلي أهم المعايير الجديدة والمعدلة:-

تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم ١ - ايضاح رأس المال
تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١- عرض البيانات المالية، الافصاح عن معلومات تمكن من تقييم الاهداف والسياسات والاجراءات المتبعة من قبل البنك لادارة رأس المال. تطبيق هذه التعديلات اعتبارا من كانون الثاني ٢٠٠٧ .

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٧ - الادوات المالية : الافصاح
يتطلب هذا المعيار افصاحات اضافية حول الادوات المالية وتأثيرها على المركز المالي والاداء بالاضافة الى معلومات حول مدى التعرض للمخاطر الناشئة عن الادوات المالية. يطبق هذا المعيار اعتبارا من اول كانون الثاني ٢٠٠٧ .

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - القطاعات التشغيلية *
يتطلب هذا المعيار تعديلات على الطريقة التي يتم من خلالها الافصاح عن معلومات القطاعات التشغيلية.

التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير التقارير المالية الدولية
التفسير رقم ٨ : نطاق معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢ *
التفسير رقم ٩ : اعادة تقييم المشتقات المتضمنة
التفسير رقم ١١ : معاملات اسهم الخزينة للمجموعة
التفسير رقم ١٢ : ترتيبات امتياز الخدمات **

* لا يمكن تطبيقه الا بعد الموافقة عليه والمتوقعة خلال حزيران ٢٠٠٧ .

** لا يمكن تطبيقه الا بعد الموافقة على الترتيبات الحالية المعالجة في التفسير رقم (٤).

١٧- أرقام المقارنة

تم اعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للميزانية لتتناسب مع تصنيف أرقام المقارنة للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠٠٧ ، علما بان أرقام المقارنة للميزانية العامة تشمل على أرقام شركات تابعة موحدة في حين لم يتم توحيدها كما في ٣١ آذار ٢٠٠٧ ، لعدم توفر بيانات مالية مدققة أو مراجعة لهذه الشركات التابعة.